

## Einführung

Die Gambe ist ein außergewöhnliches Instrument, dessen vielfältige Qualitäten in diesem Ausmaß erst in heutigen Zeiten wieder wahrgenommen und erforscht werden. Der alternative Wechsel melodischer und harmonischer Spielweise, die Breite des Spektrums, die Fähigkeit, menschliche Stimmen imitieren sowie gitarrenähnliche rhythmische und harmonische Effekte produzieren zu können, geben der Gambe praktisch endlose Möglichkeiten.

Nach fast einem Jahrhundert seit der Neuentdeckung ihres wunderbaren Repertoires kann man heute sagen, dass die Gambe tatsächlich auch zu den Instrumenten des 21. Jahrhunderts gehört. So darf und soll auch sie aktuelle Musik aufführen, so zum Beispiel die Stücke dieser Sammlung.

Die ersten zwei Stücke sind für eine solistische Gambe geschrieben. *A Solo* und *La Florentine* gehören zu einer Gruppe von Kompositionen, die vor mehr als 10 Jahren entstanden sind. Aufnahmen davon sind beim Label *Glossamusic* erschienen: siehe die CDs *A Solo* und *Travel Notes*.

Bei beiden Werken ist der emotionelle Inhalt fast wichtiger als die Form: *A Solo* ist im Charakter und der Aussage nach ein *Tombeau*, *La Florentine* kann als Beschreibung des inneren Weges verstanden werden, von Wut bis Resignation.

*Violatango* jedoch ist eine neue Komposition, eine Art Thema mit Variationen. Diese wird hier in verschiedenen Aufführungsmöglichkeiten editiert: 1. für Gambe alleine, 2. für Gambe mit Begleitung einer zweiten Gambe, 3. für Gambe mit Generalbassbegleitung (auf jedem Instrument ausführbar) und 4. schlussendlich auch als „Standard“, um einen Jazz-Begriff zu benutzen, d. h. in einfacher Melodie- und Harmoniestruktur, für alle Musiker, egal ob mit klassischer oder Jazzausbildung, und auf jedem Instrument spielbar. Eine gute Gelegenheit für alle, die gerne auch dieses Stück im Geist einer Improvisation spielen möchten.

Mein besonderer Dank gilt Lina Manrique für die Erstellung des Notensatzes.

Basel, im Juni 2015  
Paolo Pandolfo

## Preface

The viola da gamba is an extraordinary instrument whose diverse qualities are only being recognized and explored again in the present day. The alternation of melodic and harmonic manners of playing, the breadth of the spectrum, the ability to imitate the human voice and to produce guitar-like rhythmical and harmonic effects lend the viola da gamba virtually endless possibilities. After almost a century since the rediscovery of its wonderful repertoire, one can today say that the viola da gamba also truly numbers among the instruments of the twentieth century. Thus it can and should also perform contemporary music, for example, the pieces in this collection.

The first two pieces for a solo viol, *A Solo* and *La Florentine*, belong to a group of compositions written more than ten years ago. (Recordings of these pieces can be heard on the CDs *A Solo* and *Travel Notes* on the *Glossamusic* label). The emotional content here is almost more important than the form: in terms of character and statement, *A Solo* is a *tombeau*, and *La Florentine* can be understood as the description of an inner path ranging from rage to resignation.

*Violatango* is however a new composition, a kind of theme and variations. It is presented here for various performance possibilities: 1) for viola da gamba alone, 2) for viola da gamba with the accompaniment of a second viol, 3) for viola da gamba with basso continuo accompaniment (performable on any instrument), and finally 4) also as a “standard” (to use a jazz term), i.e., with a simple melodic and harmonic structure, playable for all musicians (classical and jazz) and on any instrument. A good opportunity for everybody who would like to play this piece in the spirit of an improvisation.

My special thanks to Lina Manrique for the creation of music engraving.

Basel, Juni 2015  
Paolo Pandolfo

*Translation by Howard Weiner*